

December 5, 1885.

*Additional article to the Convention of July 29, 1882, between the United States of America and the United States of Mexico, providing for an extension of the time fixed in Article VIII. of said Convention for re-surveying and re-locating the existing frontier line between the two countries west of the Rio Grande. Concluded December 5, 1885; ratification advised by the Senate with amendment June 21, 1886; ratified by the President of the United States June 23, 1887; ratified by the President of Mexico May 18, 1887; ratifications exchanged at Washington June 27, 1887; proclaimed June 28, 1887.*

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

A PROCLAMATION.

Preamble.

Whereas an Additional Article to the Convention concluded on the 29th day of July, 1882, between the United States of America and the United States of Mexico was concluded and signed by the Plenipotentiaries of the said High Contracting Parties on the 5th day of December, 1885, the original of which Additional Article, as amended by the Senate of the United States of America, extends for eighteen months the time fixed in Article VIII. of the Convention aforesaid for re-surveying and re-locating the existing boundary line between the two countries west of the Rio Grande, and, being in the English and Spanish languages, is word for word as follows :

Additional article.

*Additional article to the Convention concluded at Washington the twenty-ninth of July one thousand eight hundred and eighty-two between the United States of America and the United States of Mexico.*

*Artículo adicional á la Convencion concluida en Washington el veintinueve de Julio de mil ochocientos ochenta y dos entre los Estados Unidos de América y los Estados Unidos Mexicanos.*

Preamble.

The United States of America and the United States of Mexico being desirous to comply with the provisions of the Convention, signed at Washington on the twenty-ninth of July, one thousand eight hundred and eighty-two, to survey and re-locate the existing boundary line, between the two countries west of the Rio Grande, which so far as they relate to Article VIII. of said Convention, have not been carried out through delays in the appointment of the Commission to undertake the work have deemed it expedient to agree upon an exten-

Deseando los Estados Unidos de América y los Estados Unidos Mexicanos cumplir con las estipulaciones de la Convencion firmada en Washington el veintinueve de Julio de mil ochocientos ochenta y dos, para reponer y demarcar nuevamente la actual línea divisoria entre los dos países al oeste del Rio Bravo del Norte, en cuanto ellas se refieren al artículo octavo de dicha Convencion, que no se ha llevado á efecto con motivo de la dilacion en nombramiento de la Comision que debe emprender ese trabajo, han creído oportuno convenir en proro-

sion of the time provided for in said article, and to this end they have appointed their respective Plenipotentiaries, to wit:

The President of the United States of America, Thomas F. Bayard, Secretary of State to the United States of America, and

The President of the United States of Mexico, Matias Romero, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United States of Mexico in Washington,

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following article:

*Additional Article.*

The time fixed in Article VIII. of the Convention concluded at Washington, July 29, 1882, between the United States of America and the United States of Mexico, to establish an international boundary commission for the purpose of re-surveying and re-locating the existing boundary line between the two countries, west of the Rio Grande, as provided for in said Convention, is hereby extended for eighteen months from the expiration of the term fixed in Article VIII. of the said Treaty of July 29, 1882.

This additional Article shall be ratified by the contracting parties in conformity with their respective constitutions and its ratification shall be exchanged in Washington, as soon as possible.

In faith whereof, we, the undersigned, in virtue of our respective full powers, have signed the present additional article in duplicate and have thereunto affixed our respective seals.

Done at the city of Washington, the 5th day of December, in the year of the Lord, one thousand eight hundred and eighty-five.

T. F. BAYARD. [SEAL.]  
M. ROMERO. [SEAL.]

gar el plazo fijado en dicho artículo, y han nombrado, con ese objeto, sus respectivos Plenipotenciarios, á saber:

El Presidente de los Estados Unidos de América á Thomas F. Bayard, Secretario de Estado de los Estados Unidos de América, y

El Presidente de los Estados Unidos Mexicanos á Matías Romero, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos en Washington,

Quienes, despues de haberse mostrado sus respectivos plenos poderes, y encontrádoslos en buena y debida forma, han convenido en el siguiente artículo:

*Artículo adicional.*

El plazo fijado en el artículo octavo de la Convencion concluida en Washington el veintinueve de Julio de mil ochocientos ochenta y dos, entre los Estados Unidos de América y los Estados Unidos Mexicanos, para el establecimiento de una Comision internacional de límites, con objeto de reconocer y demarcar nuevamente la actual línea divisoria entre los dos países al oeste del Rio Bravo del Norte, conforme á las estipulaciones de dicha Convencion, se proroga, por el presente, por diez y ocho meses, contados desde la espiracion del plazo fijado en el Artículo VIII. de dicho Tratado de 29 de Julio de 1882.

Este artículo adicional será ratificado por las partes contratantes, de conformidad con sus respectivas constituciones, y sus ratificaciones serán cambiadas en Washington tan pronto como fuere posible.

En fé de lo cual, nosotros los infrascritos, en virtud de nuestros respectivos plenos poderes, hemos firmado el presente artículo adicional por duplicado, y lo hemos sellado con nuestros respectivos sellos.

Hecho en la ciudad de Washington, á los 5 dias de Diciembre del año del Señor de mil ochocientos ochenta y cinco.

Plenipotentiaries.

Additional article.

Time extended.

Ratification.

Signatures.

And whereas the said Additional Article, as amended, has been duly ratified on both parts, and the respective ratifications of the same were exchanged at the City of Washington on the 27th day of June, 1887;

**Proclamation.**

Now, therefore, be it known that I, Grover Cleveland, President of the United States of America have caused the said Additional Article, as amended, to be made public, to the end that the same and every clause thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the Seal of the United States of America to be affixed.

Done at the city of Washington this 28th day of June in the year [SEAL.] of our Lord 1887, and of the Independence of the United States of America the one hundred and eleventh.

GROVER CLEVELAND.

By the President:

T. F. BAYARD,  
*Secretary of State.*